



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6413-е заседание

Четверг, 28 октября 2010 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ругунда (Уганда)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г-жа Чолакович
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ян Тао
Франция	г-н Аро
Габон	г-н Онанга Ндиайе
Япония	г-жа Кодама
Ливан	г-н Салам
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-жа Огву
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Апакан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Андерсон

Повестка дня

Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению своего ежегодного доклада Генеральной Ассамблее за период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года.

На рассмотрении членов Совета находится проект доклада. Введение к проекту доклада подготовлено делегацией Нигерии, исполнявшей функции Председателя Совета в июле 2010 года, при участии других членов Совета. Основной текст доклада подготовлен Секретариатом. Я хотел бы поблагодарить делегацию Нигерии и Секретариат за их соответствующий вклад.

Я хотел бы отметить, что проект доклада был подготовлен в соответствии с запиской Председателя от 26 июля 2010 года (S/2010/507).

Сейчас я предоставляю слово представителю Нигерии Ее Превосходительству г-же Джой Огву в ее качестве руководителя делегации, на которую была возложена задача подготовки введения к ежегодному докладу за этот год.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотела бы выразить Вам признательность за представление проекта ежегодного доклада.

Я хотела бы отметить, что члены Совета имели возможность ознакомиться с проектом доклада и прийти к согласию по нему до проведения этого заседания. Мы надеемся, что он будет утвержден Советом.

В качестве Председателя Совета Безопасности в июле 2010 года Нигерия отвечала за подготовку введения к ежегодному докладу Совета Безопасности Генеральной Ассамблее. При подготовке проекта введения мы опирались в основном на ежемесячные оценки и мнения, выраженные всеми членами Совета. Для обеспечения того, чтобы доклад был точным и адекватно отражал деятельность, мероприятия и результаты работы Совета он несколько раз редактировался в результате замечаний, а

иногда и формулировок, поступавших от государств-членов.

Доклад освещает все заседания Совета в их различных форматах, полевые миссии, которые осуществлялись Советом в течение отчетного периода, и тематические дискуссии по широкому кругу вопросов.

После прецедента, установленного Вьетнамом в 2008 году и Угандой в 2009 году, 21 октября состоялось неофициальное заседание с участием государств-членов для обмена мнениями по ежегодному докладу. Как и ожидалось, Уганда в своем качестве Председателя Совета в июле 2009 года и Соединенное Королевство в своем качестве следующего Председателя Совета в ноябре 2010 года, когда доклад, как предполагается, будет направлен Генеральной Ассамблее, являлись сопредседателями этого заседания. Я должна заметить, что заседание прошло весьма успешно. Оно оказалось полезным не только с точки зрения содействия более тесным рабочим отношениям между членами Совета и государствами, не являющимися членами Совета, но и продемонстрировало открытость Совета и его готовность действовать по вопросу, касающемуся его рабочих методов. Я должна сказать, что аудитория была очень радушная. Более того, заседание способствовало повышению уровня транспарентности в работе Совета в глазах государств, не являющихся членами Совета, и мы надеемся, что эта достойная похвалы тенденция сохранится и в будущем.

И наконец, я хотела бы от имени делегации моей страны выразить признательность и благодарность всем членам Совета, а также бывшим членам Совета за их вклад, участие и сотрудничество. И последний, но не менее важный момент. Мы хотели бы поблагодарить Секретариат за бесценную поддержку и помощь, без которых мы не получили бы этот доклад в его нынешней форме.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. Насколько я понимаю, Совет готов приступить к принятию своего ежегодного доклада.

Могу ли я считать, что Совет утверждает проект доклада?

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Это решение будет отражено в записке Председателя Совета Безопасности, которая будет опубликована в документе под условным обозначением S/2010/552.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.